

Counseling Center of Chios

Open: Monday to Friday 08:00 – 16:00

Address: Provincial road Chios-Dafnonas, Chalkios

Tel: 22713 50040 , Fax: 22713 50010

Email: womanaid@outlook.com

Counseling Center of Heraklion-Crete

Open: Monday to Friday 08:00 – 16:00

Address: 3 Stenimachou street, Therissos

713 05, Heraklion Crete

Tel./ Fax: 2810 341387 , E-mail: irakleio@isotita.gr

Counseling Center of Rethymnon-Crete

Open: Monday to Friday 08:00 – 16:00

Address: 98 L. Kountourioti street, 74100, Rethymnon

Tel.: 28310 56607, E-mail: isotitavia.reth@gmail.com

Counseling Center of Kos

Open: Monday to Friday 07:30 – 15:30

Address: March 25th str. and E. Kapioka (corner), Zipari, Kos

Tel: 22420 67420, Fax: 22420 67429

Email: women@kos.gr

Counselling Center of Lesvos (Mytilini)

Open: Monday to Friday 08:00 – 16:00

2, Papdiamanti Str.,GR-81100 Mytilini

Tel. 22510 34470, Fax. 22510 34471

E-mail: mytilini@isotita.gr

Counseling Center of Rhodes

Open: Monday to Friday 08:00 – 16:00

Address: Agioi Apostoli Square (next to KEP)

Tel: 22410 67120, 22410 67128 and 22410 67155

Fax: 22410 67123

Email: ksymbouleytikorodou@gmail.com



This leaflet was published with the support of UNHCR, the UN Refugee Agency, in the framework of its cooperation with the General Secretariat for Gender Equality.

You are not alone
You are not
the only one

You can
receive
support



Are you a woman and you have been threatened with violence, intimidated, humiliated, insulted or forcibly isolated? Have you been beaten by anyone?

Did anyone try to force you to have sex or other sexual acts? Are you forced (or have been forced) to get married to anyone?

Are you a woman and you feel at risk of facing any kind of violence?

Are you a mother with children and you feel at risk of facing any kind of violence?

In case you are facing any of these situations, you can ask for help and protection.

The General Secretariat for Gender Equality, the competent governmental body for preventing and combating violence against women, has a network of services that can provide you with support: you can be referred to a Counselling Centre where people will listen to you and provide assistance, including information about how you can overcome this situation. You might also be accommodated in a safe Shelter with your children^[1], where you will be provided with accommodation, food and support.



Therefore, get to the person in charge of the accommodation facility (site manager) you are residing in or to UNHCR or to an NGO that operates in the accommodation facility, or to the staff of the Agency that provides you with accommodation in an apartment, and they will provide you with more information about how to have access to support. **You can also call the helpline 15900 (in Greek or in English).**

^[1] Girls under the age of eighteen (18) years old. Boys under the age of twelve (12) years old.

Any information you share with them will remain confidential and will not be shared further without your permission.

Furthermore, depending on your needs and wishes, you may be referred to the nearest Hospital for the provision of appropriate medical treatment or medical examination, in case you wish to report the incident.

What happens next:

Counselling Centres' staff will:

- Listen to you
- Give you support and advice
- Refer you to the appropriate services, according to your needs
- In case you choose to be referred to a shelter, cash assistance that may have been provided to you before your accommodation to a shelter, will not be discontinued.

In case you are under 18, the National Centre for Social Solidarity (EKKA) can provide you with support.

You can also call the helpline 1107 (in Greek or in English).

In particular, in case of rape:

- Visit the closest hospital as soon as possible,
- Try not to shower before the medical examination in the hospital,
- Keep the clothes you were wearing and do not wash them, in case you wish to report the incident to police, as there might be useful evidence for the investigation.

All services are free of charge.

شما تنها نیستی فقط شما نیستید

شما میتوانید مورد حمایت
قرار بگیرید



مرکز مشاوره در چیوس Chios
ساعات کار: دو شنبه تا جمعه 08:00 تا 16:00
نشانی: چالکیوس Chalkios ، جاده استانی چیوس-دافنوناس Chios-
Dafnonas
تلفن: 2271350010 فکس: 2271350040
ایمیل: womanaid@outlook.com

مرکز مشاوره در ایراکلیو کریتی Heraklion Crete
ساعت کار: 16:00-8:00
آدرس: 3 استتیماکو تریسوس 71305 ایراکلیو کریتی.
تلفن: 2810341387 ایمیل: irakleio@isotita.gr

مرکز مشاوره رتیمنو کریتی Rethymno Crete
ساعت کار: 16:00_ 8:00
آدرس: خیابان کونتور اوتی شماره 98 کد پستی: 74100 رتیمنو
تلفن: 2831056607
ایمیل: isotitavia.reth@gmail.com

مرکز مشاوره در کس Kos
ساعات کار: دو شنبه تا جمعه 07:30 تا 15:30
نشانی: کاس Kos، زیپاری Zipari ، خیابان 25 مارس March 25th
و ای.کاپیوکا E. Kapioka
تلفن: 2242067420
فکس: 2242067429
ایمیل: women@kos.gr

مرکز مشاوره در میتیلینی Mytilini
ساعات کار: دو شنبه تا جمعه 08:00 تا 16:00
نشانی: میتیلینی Mytilini ، خیابان پاپادیامانتی Papadiamanti پلاک
2، کدپستی GR-81100
تلفن: 2251034470
فکس: 2251034471
ایمیل: mytilini@isotita.gr

مرکز مشاوره در رودس Rhodes
ساعات کار: دو شنبه تا جمعه 08:00 تا 16:00
نشانی: آجیو آپوستولی Agioi Apostoli (از طرف KEP)
تلفن: 2241067120, 2241067128, 2241067155
فکس: 2241067123
ایمیل: ksymbouleytikorodou@gmail.com



این بروشور با حمایت سازمان ملل چاپ شده، آژانس پناهندگی سازمان ملل
در چارچوب همکاری آن با دبیرخانه کل برابری جنسیتی

هرگونه اطلاعات از این قبیل که شما در اختیار فرد مسئول در کمپ/سایت، یا UNHCR یا NGO قرار می دهید محرمانه خواهد ماند و بدون اجازه شما به کسی داده نخواهد شد.

سپس چه میشود:

- مشاورین ما به صحبت‌های شما گوش میدهند
 - از شما حمایت میکنند و شما را راهنمایی میکنند
 - در صورت نیاز شما را به نهادهای مربوطه ارجاع میدهند
 - در صورتی که شما درخواست پناه کنید به شما پناه میدهند و شما را به مکان امن میفرستند و در این صورت کمک مالی که شما از قبل دریافت میکردید در پناهگاه و مکان امنی که به شما ارائه داده اند ادامه پیدا می‌کند و قطع نمی‌شود
 - در صورتی که شما زیر ۱۸ سال هستید، مرکز ملی همبستگی اجتماعی (EKKA) میتواند از شما حمایت کند.
- همچنین شما میتوانید با ۱۱۰۷ تماس بگیرید (به زبان انگلیسی یا یونانی)**

اگر اخیراً خشونتی علیه شما صورت گرفته است:

- هر چه سریعتر به نزدیکترین بیمارستان مراجعه کنید
- لباس‌هایی که پوشیده بوده اید را نگه دارید و آنها را نشویید - پلیس ممکن است آنها را به عنوان شواهد برای تحقیقاتش نیاز داشته باشد.
- سعی کنید حمام نروید چون ممکن است مدارکی وجود داشته باشد که پلیس بتواند از آنها استفاده کند.

دبیرخانه عمومی حمایت از زنان می‌تواند از شما حمایت کند: شما می‌توانید به یک مرکز مشاوره ارجاع داده شوید؛ در آنجا افرادی هستند که حرف‌های شما را گوش می‌کنند و به شما کمک‌هایی خواهند کرد؛ از جمله این که به شما اطلاعاتی درباره این که چطور می‌توانید بر وضعیت خود غلبه کنید، ارائه می‌دهند. همچنین می‌توانید با کودکان تان^۱ در سرپناه امنی اقامت کرده و غذا و حمایت دریافت کنید.



بنابراین، به فرد مسئول در کمپ/سایتی که در آن اقامت دارید، یا UNHCR یا NGO (سازمان‌های مردمی) مراجعه کنید. آن‌ها به شما درباره این که چطور می‌توانید به حمایت‌های مربوطه دسترسی پیدا کنید، اطلاعاتی ارائه می‌دهند. مددکاران اجتماعی شما را به نزدیک‌ترین بیمارستان ارجاع خواهند داد تا به شما کمک‌های درمانی لازم را ارائه کنند و شواهد که بعداً قابل استفاده است را جمع‌آوری نمایند.

همچنین شما میتوانید با شماره ۱۵۹۰۰ تماس بگیرید

(به زبان یونانی یا انگلیسی)

هرگونه اطلاعات از این قبیل که شما در اختیار فرد مسئول در کمپ/سایت، یا UNHCR یا NGO قرار می‌دهید محرمانه خواهد ماند و بدون اجازه شما به کسی داده نخواهد شد.

آیا شما یک زن هستید و

مجبورتان کرده اند با کسی رابطه جنسی برقرار کنید؟
آیا شما یک زن هستید و کسی شما را کتک یا سیلی زده، سوزانده یا خواسته خفه کند، هل تان داده یا مورد ضرب و شتم قرار داده است؟

آیا شما یک زن هستید و کسی سعی کرده مجبورتان کند برخلاف میل تان با او (مرد یا زن) رابطه جنسی داشته باشید یا هر عمل جنسی دیگری انجام دهید؟

آیا شما یک زن هستید و مجبور هستید (یا مجبورتان کرده اند) با کسی ازدواج کنید؟

آیا شما یک زن هستید و تهدید شده اید به این که خشونت فیزیکی یا جنسی بر روی شما اعمال کنند، مورد ارباب قرار گرفته اید، تحقیر شده اید، یا طرد شده اید، یا سخن، حرکت یا متن نوشتاری پذیرفته اید که طبیعت جنسی یا تهدیدآمیز داشته یا آن را خشونت روانی تلقی کرده اید؟

آیا شما یک مادر مجرد با بچه تان هستید و احساس خطر می‌کنید که خشونتی علیه شما اعمال شود؟

در صورتی که با هر کدام از مسائل بالا مواجه هستید،

می‌توانید درخواست کمک و حمایت کنید!

أنتِ لستِ بمفردكِ أنتِ لستِ الوحيدة

يمكنكِ
الحصول
على الدعم



تم نشر هذه النشرة بدعم من مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين،
في إطار تعاونها مع الأمانة العامة للمساواة بين الجنسين.

مركز الاستشارة في خيوس (Chios)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 08:00 إلى 16:00
العنوان: الطريق الإقليمي "خيوس-ذافنوناس"، خالكبوس.
رقم الهاتف: 22713 50040 / رقم الفاكس: 22713 50010
البريد الإلكتروني: womanaid@outlook.com

مركز الاستشارات في هيراكليون - كريت (Heraklion Crete)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 08:00 إلى 16:00
العنوان: 68 شارع "ستينياماخو" "تيريسوس" - الكود البريدي 71305.
رقم الهاتف/الفاكس: 2810341387
البريد الإلكتروني: irakleio@isotita.gr

مركز الاستشارة في ريثيمنون - كريت (Rethimnon Crete)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 08:00 إلى 16:00
العنوان: 98 شارع "ل. كوندوريوتي".
رقم الهاتف: 2831056607
البريد الإلكتروني: isotitavia.reth@gmail.com

مركز الاستشارة في كوس (Kos)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 07:30 إلى 15:30
العنوان: تقاطع شارعي "25 مارس و كايوكا"، "زيباري" "كوس"
رقم الهاتف: 22420 67420 / رقم الفاكس: 22420 67429
البريد الإلكتروني: women@kos.gr

مركز الاستشارات في ميتيليني (Mytilini)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 08:00 إلى 16:00
العنوان: 2 شارع "باجانياماندي" - الكود البريدي 81100 ميتيليني
رقم الهاتف: 22510 34470 / رقم الفاكس: 22510 34471
البريد الإلكتروني: mytilini@isotita.gr

مركز الاستشارة في رودس (Rhodes)

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 08:00 إلى 16:00
العنوان: أيبي أبوستولي (بجوار آل KEP)
رقم الهاتف: 22410 67120 و 22410 67128 و 22410 67155
رقم الفاكس: 22410 67123
البريد الإلكتروني: ksymbouleytikorodou@gmail.com

هل أنت امرأة

وكنت قد تعرضت للتهديد بالعنف أو التخويف أو الإذلال أو الإهانة أو العزلة القسرية؟ هل تعرضت للضرب من قبل أي شخص؟

هل حاول أي شخص

إرغامك على ممارسة الجنس أو غيرها من الأفعال الجنسية؟ هل اضطريت (أو أجبرت) على الزواج من أي شخص؟

هل أنت امرأة

وتشعرين بخطر مواجهة أي نوع من العنف؟

هل أنت أم لديها

أولاد وتشعرين بخطر في مواجهة أي نوع من العنف؟

في حال كنت تواجهين أي من هذه الحالات، يمكنك طلب المساعدة والحماية!

يمكن للامانة العامة للمساواة بين الجنسين، وهي الهيئة الحكومية المختصة بمنع ومكافحة العنف ضد المرأة، والتي لديها شبكة من الخدمات أن توفر لك الدعم: حيث يمكن إحالتك إلى مركز إرشاد وتوجيه حيث يستمع الناس إليك ويقدمون لك المساعدة، بما في ذلك معلومات حول كيفية التغلب على حالتك. قد يتم أيضا توفير مكان إقامة لك في مأوى آمن مع أطفالك حيث سيتم توفير السكن والغذاء والدعم.



لذلك، توجهي إلى الشخص المسؤول عن مكان الإقامة (مدير الموقع) الذي تقيمين فيه أو إلى مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين أو إلى منظمة غير حكومية، التي تعمل في مرفق الإقامة، أو لموظفي الوكالة التي توفر لك الإقامة في الشقة وسوف تزودك بمزيد من المعلومات حول كيفية الحصول على الدعم. يمكنك أيضا الاتصال بخط المساعدة 15900 (باللغة اليونانية أو باللغة الإنجليزية).

أي معلومات من هذا القبيل تشاركها معهم سوف تظل سرية ولن تتم مشاركتها من جديد بدون إذنك. وعلاوة على ذلك، وفقا لاحتياجاتك ورغباتك، قد يتم إحالتك إلى أقرب مستشفى لتوفير العلاج الطبي المناسب لك أو الفحص الطبي، في حال كنت ترغب في الإبلاغ عن الحادث.

• ماذا سيحدث بعد ذلك؟

سيقوم طاقم مراكز الاستشارة بما يلي:

- الاستماع إليك
 - إعطائك الدعم والمشورة
 - إحالتك إلى الخدمات المناسبة، حسب احتياجاتك.
 - في حال اخترت إحالتك إلى ملجأ، لن يتم إيقاف المساعدة النقدية التي قد تكون قد قدمت لك قبل أن تغير مكان سكنك الى المأوى.
- إذا كنت دون تحت سن 18 عاما، يمكن للمركز الوطني للتضامن الاجتماعي (EKKA) أن يقدم لك الدعم. يمكنك أيضا الاتصال بخط المساعدة 1107 (باللغة اليونانية أو باللغة الإنجليزية).

• على وجه الخصوص، في حالة الاغتصاب :

- قومي بزيارة أقرب مستشفى في أقرب وقت ممكن.
- حاولي عدم الاستحمام قبل الفحص الطبي في المستشفى.
- احتفظي بالملابس التي كنت ترتديها ولا تغسليها، في حال كنت ترغبين في إبلاغ الشرطة بالحادث، حيث قد تكون هناك أدلة مفيدة للتحقيق

سوف تكون جميع الخدمات مجانية.